Porównanie tłumaczeń Rut 2:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Boaz odpowiedział jej: Dokładnie opowiedziano mi wszystko, jak postąpiłaś ze swoją teściową po śmierci twego męża, że opuściłaś swego ojca i swoją matkę, i ziemię swego urodzenia, i poszłaś do ludu, którego przedtem nie znałaś.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Idiom: nie znałaś trzy dni temu wczoraj, ּתְמֹול ׁשִלְׁשֹום לֹא־יָדַעַּתְ . Por. <x>20 5:7</x>, 8, 14;<x>20 21:29</x>, 36; <x>50 4:42</x>;<x>50 19:4</x>, 6; <x>60 3:4</x>; <x>90 21:5</x>; <x>100 3:17</x>; <x>130 11:2</x>. [↑](#footnote-ref-2)